

the dilemma of the exhibiting space [architecture for art]

ARCO'02 Discussion Panel

Wednesday 13th February 2002, 6'30-8'30pm

Participants: Adam Caruso, Tony Fretton,
Arie Graafland, tOmi scheiderbauer

Moderator: Key Portilla-Kawamura

Director: Vicente Salvador

Recently Frank Gehry stated in an interview, as he was opening his retrospective monographic exhibition at Guggenheim NY that he was bored with minimalist art spaces with simple geometries, which told the spectator nothing. Gehry exalted the type of exhibition space that established an expressive dialogue with the exhibited art (referring to his curvaceous sculptural Guggenheim Bilbao).

This quotation arises once again the eternal debate amongst gallery/museum designers, a dilemma that has been brought from earlier this century. William Rubin (former curator of MOMA's department of painting and sculpture) denounced that "*museums are essentially compromises, ... their weakness is that they are necessarily homogenized, emptied of all connotations other than art... and that is, finally, an artificial situation*".

Recently completed art spaces such as Walsall Art Gallery by Caruso+St John or the Tate Modern Gallery by Herzog+de Meuron rely on simple geometries as an envelope for the piece of art. It is debatable whether these same architects have produced work of further expressiveness but there is no doubt that these spaces engage the art exhibited in them in a peculiar way.

One wonders if Rubin was right in his quotation, accusing museums of being compromises and spaces with a complex. On the other hand, an overexpressive exhibiting space might kill the subtlety of certain art pieces. New types of galleries and new types of art establish a symbiosis informing each other, hence obliterating the edge between space and art piece.

Where to draw the line? What design criteria and tools can be adopted to dimension the expressiveness of a gallery/museum to keep a finely tuned balance with the exhibited art? **Subtle language**-strong expression / **strong language**-strong expression, is the guideline that can trigger a threefold debate on the issue of architecture for the exhibiting space. Our contacts, so far, include professionals from the fields of Architecture, Art and Curatorship; this range guarantees a fruitful debate.

el dilema del espacio expositivo [arquitectura para el arte]

Mesa de debate ARCO'02
Miércoles 13 de febrero de 2002, 6'30-8'30pm
Participantes: Adam Caruso, Tony Fretton,
Arie Graafland, tOmi scheiderbauer
Moderador: Key Portilla-Kawamura
Director: Vicente Salvador

Recientemente Frank Gehry comentó en una entrevista, en la inauguración de su exposición retrospectiva monográfica en el Guggenheim NY, que le aburren los espacios *minimalistas* para el arte, con geometrías simples y que no transmiten nada al visitante. Gehry exaltó el tipo de espacios expositivos que establecen un diálogo expresivo con el arte exhibido (refiriéndose a su escultórico Guggenheim Bilbao).

Este comentario aviva de nuevo el eterno debate entre diseñadores de galerías y museos, un dilema acarreado desde los albores del siglo pasado. William Rubin (antiguo comisario del departamento de pintura y escultura del MOMA) denunció que *“los museos son esencialmente soluciones de compromiso... su punto débil es que están homogeneizados, vaciados de cualquier connotación aparte del arte... y esto es, a la postre, una situación artificial”*.

Espacios expositivos de reciente factura tales como la Walsall Art Gallery de Caruso+St John o la Galería Tate Modern de Herzog+de Meuron confían en geometrías sencillas como envoltorios para las obras de arte. Se podría debatir si estos arquitectos han producido obras de mayor expresividad, pero no hay duda de que estos espacios dialogan con el arte en ellos exhibido de una manera peculiar y única.

Nos preguntamos si Rubin llevaba razón al acusar a los museos de ser soluciones arquitectónicas de compromiso y espacios acomplejados. Por otra parte, un espacio expositivo con demasiada expresividad puede dañar la sutileza de ciertas obras. Nuevas tipologías de galerías y nuevos modos artísticos establecen una simbiosis informándose mutuamente, borrando, de esta forma, la barrera entre espacio y obra expuesta.

¿Dónde dibujar la línea? ¿Qué criterios y herramientas de diseño pueden ser adoptados para dimensionar la expresividad de la galería/museo para mantener un delicado balance con el arte expuesto? **Lenguaje sutil**-expresión fuerte / **lenguaje fuerte**-expresión fuerte, es el hilo conductor de un debate a tres bandas acerca de la arquitectura para el espacio expositivo. Los contactos que hemos realizado hasta ahora nos permiten aventurar un emocionante debate entre varios profesionales del mundo de la Arquitectura, Arte y Comisionado de arte.